

## Kamer van Volksvertegenwoordigen

ZITTING 1973-1974.

14 NOVEMBER 1973.

### BEGROTING

van de Diensten van de Eerste Minister  
voor het begrotingsjaar 1974.

### ONTWERP

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

### TITEL I.

#### GEWONE UITGAVEN.

#### Artikel 1.

Voor de aan het begrotingsjaar 1974 verbonden en in Titel I van de tabel (2) van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende de begroting van de Diensten van de Eerste Minister, worden kredieten geopend ten bedrage van 1 281 877 000 frank onderverdeeld als volgt :

Sectie I. - Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister: 35 350 000 frank.

Sectie II. - Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting : 29 668 000 frank..

Sectie III. - Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie: 12 675 000 frank..

Sectie IV. - Kabinetsuitgaven van de Minister van Wetenschapsbeleid, van de Oostkantons en van Toerisme : 32 159 000 frank..

(1) *ZU.*

*Stukke 1 tot 111 de Senaat:*

S-V (1973-1974) : Begroting.  
33 (1973-1974) : Verslag (Kredieten Openbaar Ambt).  
35 (1973-1974) : Verslag (Secties VI, VII, VIII en XII).  
38 (1973-1974) : Verslag (Kredieten Wetenschapsbeleid).  
40 (1973-1974) : Verslag (Kredieten Eerste Minister).  
44 (1973-1974) : Amendement.

*Handelingen van de Senaat :*

7, 8 en 13 november 1973.

(2) Deze tabel is aan *Stuk* n° S-V (1973-1974) *tafel* de *Se'kr'elt* toegevoegd.

## Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

14 NOVEMBRE 1973.

### BUDGET

des Services du Premier Ministre  
pour l'année budgétaire 1974.

### PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

### TITRE I.

#### DEPENSES ORDINAIRES.

#### Article 1.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires des Services du Premier Ministre afférentes à l'année budgétaire 1974 et énumérées au Titre I du tableau (2) de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 1 281 877 000 francs, répartie comme suit:

Section I. - Dépenses de Cabinet du Premier Ministre: 35 350 000 francs.

Section II. - Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget: 29 668 000 francs.

Section III. - Dépenses de Cabinet du Président du Comité ministériel de Coördination économique et sociale: 12 675 000 francs.

Section IV. - Dépenses de Cabinet du Ministre de la Politique scientifique, Cantons de l'Est et Tourisme: 32 159 000 francs.

(1) *Voir:*

*Documents du Sénat;*

S-V (1973-1974) : Budget.  
33 (1973-1974) : Rapport (Crédits Fonction publique).  
35 (1973-1974) : Rapport (Sections VI, VII, VIII et XII).  
38 (1973-1974) : Rapport (Crédits Politique scientifique).  
40 (1973-1974) : Rapport (Crédits Premier Ministre).  
44 (1973-1974) : Amendement.

*Annales du Sénat ;*

7, 8 et 13 novembre 1973.

(2) Ce tableau est annexé au *Document* n° S-V (1973-1974) *du Sénat*.

Sectie V. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt: 12 086 000 frank.

Sectie VI. - Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor "Institutionele en Administratieve Hervormingen (Nederlands)"; 15 279 000 frank.

Sectie IX. - Sector « Eerste Minister »: 377 604 000 frank.

Sectie X. - Sector « Openbaar Ambt »: 620751000 frank.

Sectie XI. - Sector « Wetenschapsbeleid en -programma »: 146 305000 frank.

#### Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van Sectie I en van Sectie X en tot een maximumbedrag van 800 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van elk der andere secties.

#### Art. 3.

De Eerste Minister, de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen, de Minister van Landsverdediging, de Minister van Wetenschapsbeleid, van de Oostkantons en van het Toerisme, de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en de Staatssecretaris voor Institutionele en Administratieve Hervormingen worden gemachtigd provisies te verlenen aan experts en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun Diensten optreden.

#### Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen voor elk der Secties IX en X, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulp-gelden en toelagen van sociale aard.

#### Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

#### Art. 6.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van Sectie IX van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

Section V. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique; 12 086 000 francs.

Section VI. - Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives (néerlandais); 15 279 000 francs.

Section IX. - Secteur « Premier Ministre »: 377 604 000 francs.

Section X. - Secteur « Fonction publique »: 620751000 francs.

Section XI. - Secteur « Politique et Programmation scientifiques »: 146 305 000 francs.

#### Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 500 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Section I et de la Section X et d'un montant maximum de 800 000 francs aux comptables extraordinaires de chacune des autres sections.

#### Art. 3.

Le Premier Ministre, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget chargé de la Coördination des Réformes institutionnelles, le Ministre de la Défense nationale, le Ministre de la Politique scientifique, des Cantons de l'Est et du Tourisme, le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et le Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et administratives sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leurs Services.

#### Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs pour chacune des Sections IX et X et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

#### Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

#### Art. 6.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la Section IX du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

TITEL II.  
 BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art.7.

Ordonnancingskredieten voortspuitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door deze wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 665315 000 frank onderverdeeld overeenkomstig Titell van de tabel  $\theta$ ) van deze wet.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatsre alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 [uni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet-gesplitste kredieten ingeschreven onder de Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitsre kredieten.

TITEL IV.  
 AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel  $\theta$ ) van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 200 000 frank voor de ontvangsten en 75100000 frank voor de uitgaven.

Art.9.

De wijze van beschikking over her tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel  $\theta$ ) v.an Titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 13 november 1973.

*De Voorzitter van de Senaat,*

TITRE II.  
 DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art.7.

Des crédits d'ordonnancements résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts à concurrence de 665315000 francs répartis conformément au Titre II du tableau (1) de la présente loi.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous le Titre II de la présente Loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV.  
 SECTION PARTICULIERE.

Art. 8.

les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau (1) du Titre IV joint à la présente loi sont évaluées à 200000 francs pour les recettes et à 75100000 francs pour les dépenses.

Art.9.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau  $\theta$ ) du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 13 novembre 1973.

*Le Président du Sénat,*

P. HARMEL.,

*De Secretarissen, | Les Secrétaires,*

D. VANDER BRUGGEN.

H. VAN DONINCK.

(<sup>1</sup>) Deze tabel is aan Stuk: nt S-V (1973-1974) van de Senaat roegevoegd.

(<sup>1</sup>) Ce tableau est annexé au Document n° S-V (1973-1974) du Sénat.

AANDEMENTEN  
OP DE TABELLEN  
AANGENOMEN DOOR DE SENAAT.

TITEL I.  
GEWONE UITGAVEN.

SECTIE IV.

Kabinetsuitgaven van de Minister  
van «Wetenschapsbeleid, van de Oostkantons  
en van het Toerisme »;

HOOFDSTUK J.  
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.02. - Jaarweden en vergoedingen van het personeel  
van her Kabinet (blz. 12).

Het krediet van  
« 13 204 000 frank »

wordt verhoogd tot:

« 20204 000 frank ».

(Vermeerdering met 7 000 000 frank.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. - Werkingskosten van het Kabinet (blz. 12).

Het krediet van  
« 5 630 000 frank »

wordt verhoogd tot:

« 10 555 000 frank ».

(Vermeerdering met 4 925 000 frank.)

SECTIE VII.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
voor Institutionele en Administratieve Hervormingen  
(Frans) (blz. 16).

Alle onder deze sectie voor 1974 aangevraagde kredieten  
worden weggelaten.

(Vermindering met 15449 000 frank.)

SECTIE VIII.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
voor de « Oostkantons en het Toerisme » (blz. 18).

Alle onder deze sectie voor 1974 aangevraagde kredieten  
worden weggelaten.

(Vermindering met 17092 000 frank.)

AANDEMENTS  
AUX TABLEAUX  
ADOPTES PAR LE SENAT.

TITRE I.  
DEPENSES ORDINAIRES:

SECTION IV.

Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la « Politique scientifique, des Cantons de l'Est  
et du Tourisme ».

CHAPTRE I.  
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. - Traitements et indemnités du personnel du  
Cabinet (p. 13).

Le crédit de  
« 13 204 000 francs »

est porté à:

« 20204000 francs ».

(Augmentation de 7 000 000 de francs.)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.20. - Frais de fonctionnement du Cabinet (p. 13).

Le crédit de  
« 5 630 000 francs »

est porté à:

« 10 555 000 francs ».

(Augmentation de 4 925 000 francs.)

SECTION VII.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
aux Réformes institutionnelles et administratives  
(français) (p. 17).

Tous les crédits sollicités à cette section pour 1974 sont  
supprimés.

(Réduction de 15449 000 francs.)

SECTION VIII.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
aux « Cantons de l'Est et au Tourisme » (p. 19).

Tous les crédits sollicités à cette section pour 1974 sont  
supprimés.

(Réduction de 17092 000 francs.)